EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 27. 7. 2026
COM(2026) 396 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej, pokiaľ ide o nahradenie zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov

PRÍLOHA

NÁVRH ROZHODNUTIA č. ../2026

VÝBOR PRE OBCHOD A ROZVOJ

ZRIADENÝ DOHODOU

O HOSPODÁRSTVOM PARTNERSTVE MEDZI

EURÓPSKOU ÚNIOU A JEJ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE

A ŠTÁTMI SADC-DHP NA STRANE DRUHEJ

z … 2026

o nahradení zoznamu osôb, ktoré sú

ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov

VÝBOR PRE OBCHOD A ROZVOJ,

so zreteľom na Dohodu o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 94,

keďže:

(1) Dohoda sa predbežne vykonáva od 10. októbra 2016 v prípade všetkých zmluvných strán dohody s výnimkou Mozambiku. Dohoda medzi Mozambikom a Európskou úniou sa predbežne vykonáva od 4. februára 2018.

(2) Článkom 103 dohody sa zriaďuje Výboru pre obchod a rozvoj, ktorý zasadá v osobitnom zložení na účely riešenia otázok obchodu a záležitostí súvisiacich s obchodom, na ktoré sa vzťahuje časť II dohody.

(3) V súlade s článkom 94 ods. 1 dohody Výboru pre obchod a rozvoj dňa 18. februára 2019 rozhodnutím č. 1/2019 schválil zoznam 21 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov. S cieľom zachovať minimálny počet dostupných rozhodcov bola potrebná revízia uvedeného zoznamu.

(4) Zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov, sa skladá z troch čiastkových zoznamov: z jedného čiastkového zoznamu za každú zmluvnú stranu obsahujúceho osem osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov, a jedného čiastkového zoznamu piatich osôb, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej zo

zmluvných strán a ktoré by mohli zastávať funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu spĺňajúc požiadavky stanovené v článku 94 ods. 1 dohody.

(6) Rozhodnutie nie je potrebné prijať vo všetkých autentických jazykoch dohody, keďže rozhodnutím sa nemenia ustanovenia dohody a je relevantné len pre vnútorné fungovanie systému urovnávania sporov medzi zmluvnými stranami.

(7) S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie dohody, najmä jej časti III, by mal Výboru pre obchod a rozvoj nahradiť zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov, novým zoznamom,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov, uvedený v prílohe k rozhodnutiu Výboru pre obchod a rozvoj č. 1/2019 z 18. februára 2019, sa týmto nahrádza zoznamom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
2. Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.

Článok 2

1. Toto rozhodnutie bolo prijaté v anglickom jazyku a vyhotovené dvojmo. Každá zmluvná strana môže preložiť znenie tohto rozhodnutia do jazykov požadovaných na účely svojich vnútorných postupov a na účely informovania verejnosti.
2. Toto rozhodnutie nadobúda platnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli …

Za Výbor pre obchod a rozvoj

za štáty SADC-DHP *za stranu EÚ*

PRÍLOHA

ZOZNAM ROZHODCOV UVEDENÝ V ČLÁNKU 94
DOHODY O HOSPODÁRSKOM PARTNERSTVE
MEDZI
EURÓPSKOU ÚNIOU
A JEJ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE
A ŠTÁTMI SADC-DHP NA STRANE DRUHEJ

Rozhodcovia, ktorých navrhli štáty SADC-DHP:

1. Sakeus AKWEENDA
2. Nkululeko J. HLOPHE
3. Faizel ISMAIL
4. Kholofelo Ngokoane KUGLER
5. Tsotetsi MAKONG
6. Carlos Joaquim Nogueira MARTINS
7. Leonard Moses PHUTI
8. Sidney PILANE

Rozhodcovia, ktorých navrhla EÚ:

9. Danae AZARIA
10. Laurence BOISSON DE CHAZOURNES
11. Irina BUGA
12. Mary FOOTER
13. Michael Johannes HAHN
14. Federico ORTINO
15. Joost PAUWELYN
16. Hélène RUIZ FABRI

Rozhodcovia, ktorých vybrali zmluvné strany spoločne (pričom nie sú štátnymi príslušníkmi zmluvných strán a môžu vykonávať funkciu predsedu):

17. Ichiro ARAKI
18. Christian HÄBERLI
19. Merit JANOW
20. Makane Moïse MBENGUE
21. Claus VON WOBESER